

SUDA entry pi 2040: Πόνηρος (grievous, laborious, troublesome)

[Meaning] toilsome. The first [syllable] takes an acute accent.[1]

In reference to the body the acute accent falls on the antepenultimate: [as in] 'with a grievous sore'.^[2] But in reference to the soul it is oxytone.

Also attested is [the phrase] 'troublesome water'.^[3]

"We use the wicked and those who are born from the wicked for everything -- those whom, before now, the city would not have used randomly [and] readily even as scapegoats." That is, for the so-called expiatory sacrifices of a city.^[4]

"Nothing troublesome, but just what Kallikon too [did]." This Kallikon betrayed Samos, though some [say it was] Miletos. [It is] as if he said, 'I am doing nothing wrong, but I am committing sacrilege'. For this Kallikon, who handed Miletos over to the Prienians, is famed for malignancy. Often, when people asked him what he intended to do, he would reply 'all good deeds'. So he is saying 'I do all good deeds, as Kallikon used to say'. Subsequently, however, he went into the house of a certain Theogenes to buy some meat. Theogenes told him to indicate where he wanted the piece to be cut from. When [Kallikon] stretched out his hand, [Theogenes] cut it off and said: 'with this hand you will not betray another city!' Callimachus, too, mentions it: 'but aren't you, Theogenes, the one who cut off Kallikon's hand?' When Kallikon handed Miletos over to the enemy and someone asked why he did this, he answered: 'Kallikon [does] good deeds'.^[5]

Aristophanes also says '[a man] of grievous stamp'. From [a metaphor of] forged money.^[6]

Notes

[1] The entry thus far = Photius, *Lexicon* pi1084 Theodoridis. For comparable material see the references there. On the variation of accent, see mu 1310 and LSJ s.v. μόχθηρός (end).

[2] Quotation not identified by Adler but it is a phrase from *Job* 2:7 LXX, much repeated in commentary on the passage.

[3] Quoted, according to Adler, from Arrian, *Anabasis* 4.4.9 -- but cf. also Longus, *Daphnis and Chloe* 1.14.3; in any event, again under pi 2041.

[4] An approximation of Aristophanes, *Frogs* 731-733, with scholion to 733; cf. phi 104.

[5] Aristophanes, *Peace* 363, with scholion (which = Theopompus FGrH 115 F111); cf. kappa 223, kappa 1610. Callimachus = fr. incertae sedis 607.

[6] Aristophanes, *Plutus* [Wealth] 220, with scholion; cf. kappa 1981.

Bibliography

R. Pfeiffer (ed.), *Callimachus vol. 1: Fragmenta*, Oxford 1949

Aitia. Libro terzo e quarto. Callimaco, introduzione, testo critico, traduzione e commento a cura di G. Massimilla, Pisa-Roma 2010

L. Lehnus, 'Notizie callimachee VII', *Eikasmos* 16 (2005) 155-160

Keywords: biography; Christianity; comedy; definition; dialects, grammar, and etymology; ethics; food; geography; historiography; imagery; medicine; poetry; politics; religion; science and technology; trade and manufacture

Translated by Pierluigi Leone Gatti; edited by David Whitehead and Catharine Roth.

This is the version of the Suda On Line entry created 23 May 2016; the current version, at <http://www.stoa.org/sol-entries/pi/2040>, may be different.